

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1360/90 НА СЪВЕТА
от 7 май 1990 година
за създаване на Европейска фондация за обучение

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейска икономическа общност и по-специално член 235 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че на срещата си на 8 и 9 декември 1989 г. в Страсбург Европейският съвет призова Съвета да приеме в началото на 1990 г. необходимите решения за създаването на Европейска фондация за обучение за Централна и Източна Европа по предложение на Комисията;

като има предвид, че на 18 декември 1989 г. Съветът прие Регламент (ЕИО) № 3906/89⁴ за икономическа помощ за Република Унгария и Полската народна република, който предвижда помощ в различни области, включително обучение, с цел подпомагане процеса на икономическа и социална реформа в Унгария и Полша;

като има предвид, че Съветът може впоследствие да предостави такава помощ и на други страни от Централна и Източна Европа съгласно съответния правен акт;

като има предвид, че процесът на икономическа и социална реформа ще допринесе за развитието на взаимноизгодни икономически и търговски връзки между страните от Централна и Източна Европа и Общността; като има предвид, че тези засилени връзки ще допринесат също така за хармонично развитие на икономически дейности в Общността;

като има предвид, че Европейската фондация за обучение би могла да има важен принос за ефективното предоставяне на помощ в областта на обучението за страните от Централна и Източна Европа, които имат право на икономическа помощ, с цел подпомагане процеса на реформи;

като има предвид, че за тази цел ще е необходимо Европейската фондация за обучение да се позовава на опита, придобит в Общността в областта на професионалното обучение при прилагането на обща политика за професионално обучение, както и на институциите на Общността, ангажирани с обучение;

като има предвид, че в Общността и в трети страни, включително страните от Централна и Източна Европа, съществуват регионални и/или национални,

¹ ОВ С 86, 4.4.1990 г., стр. 12.

² ОВ С 113, 7.5.1990 г.

³ Становище, изразено на 25 април 1990 г. (още непубликувано в *Официален вестник*).

⁴ ОВ L 375, 23.12.1989 г., стр. 11.

публични и/или частни институции, които могат да бъдат призовани да сътрудничат за ефективното предоставяне на помощ в областта на обучението;

като има предвид, че статутът и структурата на Европейската фондация за обучение следва да улеснят един гъвкав подход спрямо специфичните и различни изисквания на отделните страни, които ще се подпомагат, като ѝ позволява да осъществява функциите си в тясно сътрудничество със съществуващите национални и международни институции;

като има предвид, че на Европейската фондация за обучение следва да се предостави правосубектност, като същевременно се поддържа тясна корпоративна връзка с Комисията и се съблюдават цялостните политически отговорности на Общността и нейните институции;

като има предвид, че Европейската фондация за обучение следва да поддържа тесни връзки с Европейския център за развитие на професионалното обучение, с Трансевропейската програма с Източна Европа за обмен на студенти и преподаватели (ТЕМПУС) и други схеми, създадени от Съвета за предоставяне на помощ в областта на обучението на страните от Централна и Източна Европа;

като има предвид, че Европейската фондация за обучение следва да е отворена за участие на страни, които не са членове на Общността и които споделят ангажимента на Общността и държавите-членки за предоставяне на помощ на Централна и Източна Европа в сферата на обучението съгласно споразумения, които ще се договорят между Общността и тези страни;

като има предвид, че за конкретното действие Договорът не предвижда правомощия различни от тези, предвидени в член 235,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1 **Цели**

С настоящия регламент се създава Европейска фондация за обучение (наричана по-долу Фондацията), чиито цели са да допринася за развитието на системите за професионално обучение в страните от Централна и Източна Европа, определени като правоимащи по отношение на икономическа помощ от Съвета в Регламент (ЕИО) № 3906/89 или в друг съответен последващ правен акт. Тези страни се наричат по-долу „правоимащи страни”.

Фондацията по-специално:

- насърчава ефективно сътрудничество между Общността и правоимащите страни в областта на професионалното обучение,
- допринася за координацията на помощта, предоставена от Общността, нейните държави-членки и третите страни, посочени в член 16.

Член 2

Обхват

Фондацията работи в областта на обучението, включващо първоначално и непрекъснато професионално обучение, както и преквалификация за млади хора и възрастни, по-специално обучение по мениджмънт.

Член 3

Функции

За постигане на поставените в член 1 цели, Фондацията:

а) предоставя помощ при определяне на нуждите и приоритетите на обучение чрез изпълнение на мерки за техническа помощ в областта на обучението и чрез сътрудничество с определени подходящи органи в правоимащите страни;

б) действа като клирингова къща и предоставя на Общността, нейните държави-членки и третите страни, посочени в член 16, както и на правоимащите страни и други заинтересовани страни информация за текущи инициативи и бъдещи нужди в областта на обучението, като предоставя рамката, в която се обменят предложения за подкрепа;

в) въз основа на букви а) и б):

изследва обхвата на съвместни предприятия за подкрепа в областта на обучението, включително пилотни проекти, с цел създаване на специализирани международни екипи за специфични проекти и за определяне на дейности, които могат да се съфинансират, като финансира планирането и подготовката на такива проекти, чието изпълнение може да се финансира от една или повече страни, заедно с Фондацията или в изключителни случаи само от Фондацията;

г) за дейности и проекти, финансирани от Фондацията: отговаря подходящите публични и/или частни органи с доказан опит в областта на обучението и необходимата експертиза да определят, подготвят, изпълнят и/или управляват проекти на гъвкава, децентрализирана основа;

д) за проекти, финансирани или съфинансирани от фондацията, тръжните процедури се постановяват от управителния съвет, посочен в член 5, като се държи сметка за процедурите, установени в контекста на Регламент (ЕИО) № 3906/89 и по-специално член 7 от него; или в друг последващ съответен правен акт;

е) в сътрудничество с Комисията подпомага наблюдението и оценката на цялостната ефективност на подкрепата в областта на обучението в правоимащите страни;

ж) разпространява информация и насърчава обмяната на опит чрез публикации, срещи и други подходящи средства;

з) в общата рамка на настоящия регламент предприема други задачи, които управителният съвет и Комисията могат да договорят.

Член 4

Общи разпоредби

1. Фондацията има правосубектност. Във всяка държава-членка ѝ се предоставя най-широката възможна правоспособност, която се признава на юридически лица съгласно техните закони; тя може по-специално да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и може да е страна в съдебни процедури. Фондацията е с идеална цел. Тя сътрудничи с други органи на Общността, по-специално с Европейския център за развитие на професионалното обучение.
2. Представители на социалните партньори на европейско ниво, които вече са активни в работата на институциите на Общността, както и международни организации, които работят в областта на обучението, могат да се присъединят към работата на Фондацията, особено съгласно предвиденото в член 5, параграф 8 и член 6, параграфи 1 и 2.

Член 5

Управителен съвет

1. Фондацията има управителен съвет, състоящ се от един представител на всяка държава-членка и двама представители на Комисията. Всеки член на управителния съвет може да се представлява или придружава от заместник, като заместникът присъства без право на гласуване.
 2. Представителите на държавите-членки се назначават от съответните държави-членки. Комисията назначава членовете, които ще я представляват.
 3. Мандатът на представителите е три години. Той може да се подновява.
 4. Управителният съвет се председателства от един представител на Комисията. Председателят не гласува.
- Управителният съвет приема правилник за работата си. Всеки член на управителния съвет има един глас. Решения на управителния съвет изискват мнозинство от две трети от членовете на съвета, освен в случая, посочен в параграф 5.
5. Управителният съвет определя с единодушно решение на членовете си правилата, уреждащи езиките на Фондацията, като взима предвид необходимостта да се осигури достъп и участие в работата на Фондацията на всички заинтересовани страни.
 6. Председателят насрочва заседания на управителния съвет поне два пъти годишно, както и по молба на обикновено мнозинство от членовете на съвета. Председателят е отговорен да информира съвета за други дейности на Общността, свързани с тяхната работа, както и за очакванията от Фондацията през следващата година.
 7. Въз основа на проект, представен от директора на фондацията и в рамките на тригодишно ротационно председателство, управителният съвет приема най-късно до 30 ноември всяка година годишната работна програма на фондацията за следващата година, като се консултира с Комисията.

Проектите в годишната работна програма са придружени от оценка на необходимите разходи.

8. Управителният съвет одобрява, по необходимост и за всеки отделен случай, създаването на временни секторни работни групи, като включват всички страни или организации, които участват във финансирането на съответните различни проекти, както и други заинтересовани страни, включително когато е уместно и представители на социални партньори.

9. Управителният съвет представя на Комисията до 31 март най-късно проект на годишен отчет за дейностите на Фондацията за предходната година и тяхното финансиране.

Комисията одобрява годишния отчет и го представя на Европейския парламент, Съвета, Икономическия и социален комитет и държавите-членки.

Комисията предава този отчет за информация на правоимащите страни.

Член 6

Консултативен форум

1. Фондацията има консултативен форум, назначен от управителния съвет. Членовете на форума се избират измежду експерти сред образователните и други среди, свързани с работата на Фондацията, като се взима предвид необходимостта да се осигури присъствието на представители на социалните партньори, от международни организации, които предоставят подкрепа в областта на обучението и от правоимащите страни. Назначават се двама експерти от всяка държава-членка, от всяка правоимаща страна и от социалните партньори на европейско ниво.

2. Управителният съвет събира номинации за назначения от:

- всяка държава-членка;
- всяка правоимаща страна;
- социалните партньори на европейско ниво, които вече са активни в работата на институциите на Общността, и
- съответните международни организации.

3. Мандатът на членовете на консултативния форум обикновено е тригодишен, като подлежи на редовен преглед от управителния съвет.

4. Задачата на консултативния форум е да дава становища на управителния съвет или по молба на съвета, или по своя инициатива относно годишната работна програма на Фондацията, посочена в член 5, параграф 7.

Всички становища се изпращат на управителния съвет.

5. Директорът на Фондацията е председател на консултативния форум. Консултативният форум изготвя процедурен правилник, който подлежат на одобрения от управителния съвет.

6. Консултативният форум се свиква от неговия председател веднъж годишно.

Член 7

Директор

1. Директорът на Фондацията се назначава от управителния съвет по предложение на Комисията за срок от пет години, който срок може да се подновява.

Директорът е отговорен за:

- подготовката и организацията на работата на управителния съвет, на временните работни групи, свикани от управителния съвет и по-специално за изготвянето на проект на годишна работна програма на фондацията,
- ежедневното управление на Фондацията,
- изготвянето на отчета за приходи и разходи и за изпълнението на бюджета на Фондацията,
- изготвянето и публикуването на отчетите, посочени в настоящия регламент,
- всички въпроси, свързани със служителите,
- изпълнение на задачите, посочени в член 3.

2. Директорът отговаря пред управителния съвет за своята дейност и присъства на неговите заседания.

3. Директорът е законният представител на Фондацията.

Член 8

Връзки с други дейности на Общността

Комисията в сътрудничество с управителния свет и когато е уместно в съответствие с процедурата, постановена в член 9 от Регламент (ЕИО) № 3906/89, осигурява последователност и при необходимост допълване между работата на Фондацията и други дейности на общностно ниво, както в рамките на Общността, така и в подкрепата за правоимащите страни, като специално внимание се обръща на дейности по схемата Темпус.

Член 9

Съдържание на бюджета

1. За всяка финансова година се изготвя оценка на всички приходи и разходи на Фондацията и се включва в бюджета на Фондацията, който съдържа план за административната организация, като всяка финансова година съответства на календарната година.

2. Приходите и разходите, показани в бюджета на фондацията, са балансирани.

3. Приходите на Фондацията включват, без да се засягат други видове приходи, субсидия от общия бюджет на Европейските общности, плащания направени като възнаграждение за предоставени услуги, както и финанси от други източници.

4. Бюджетът също така включва данни за всякакви средства, предоставени от самите правоимащи страни за проекти, които се подкрепят финансово от Фондацията.

Член 10

Бюджетна процедура

1. Директорът изготвя всяка година предложение за проектобюджет за Фондацията, който включва текущи разходи и предложената работна програма за следващата финансова година и го представя на управителния съвет.

2. Въз основа на това предложение управителният съвет най-късно до 15 февруари приема проектобюджета за Фондацията и го представя на Комисията.

3. Комисията оценява проектобюджета за Фондацията, като взема предвид приоритетите на професионалното обучение в правоимащите страни, както и цялостната финансова ориентация на икономическа помощ за тези страни.

На тази основа и в границите на предложената обща стойност на икономическа помощ за страните от Централна и Източна Европа Комисията определя годишната вноска за бюджета на Фондацията, която да се включи в предварителния проект на общ бюджет на Европейските общности.

4. Управителният съвет, след като получи становището на Комисията, приема бюджета на Фондацията в началото на всяка финансова година, като го приспособява спрямо вноските, които се предоставят на Фондацията и другите ѝ приходи.

Член 11

Изпълнение на бюджета и контрол

1. Директорът изпълнява бюджета на Фондацията.

2. Проверката на одобрените и извършени плащания за всички разходи и вписването и възстановяването на всички приходи на Фондацията се извършват от финансов контролор, назначен от управителния съвет по предложение на Комисията.

3. Най-късно до 31 март всяка година директорът представя на Комисията, управителния съвет и Сметната палата подробни отчети за всички приходи и разходи от предходната финансова година.

Сметната палата проверява тези отчети в съответствие с член 206а от Договора.

4. Управителният съвет освобождава директора от отговорност по отношение изпълнението на бюджета.

Член 12

Финансови правила

Управителният съвет определя след консултации с Комисията и Сметната палата подробни финансови правила, като по-специално уточнява процедурата за установяване и изпълнение на бюджета на Фондацията.

Член 13

Привилегии и имунитети

Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага за Фондацията.

Член 14

Правила за служителите

Правилата и разпоредбите, уреждащи законния персонал на Фондацията, включително директора, са аналогични на тези, постановени в Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 1859/76 на Съвета от 29 юни 1976 г., относно определяне на условията за наемане на служители на Европейския център за развитие на професионалното обучение⁵ и се съдържат в отделен Регламент, който ще бъде приет от Съвета по предложение на Комисията.

Член 15

Правна отговорност

1. Договорната отговорност на Фондацията се урежда със закона, приложим по отношение на съответния договор.
2. В случай на извъндоговорна отговорност Фондацията, в съответствие с общите принципи, валидни за законодателствата на държавите-членки, компенсира всяка щета, причинена от Фондацията или неин служител при изпълнение на техните служебни задължения.

Съдът има юрисдикция при спорове, свързани с компенсирането на такива щети.

3. Личната отговорност на служители към Фондацията се урежда със съответните разпоредби, които се прилагат за служители на фондацията.

Член 16

Участие на трети страни

1. Фондацията е отворена за участие на страни, които не са членове на Европейската общност и които споделят ангажимента на Общността и на държавите-членки за предоставяне на помощ на Централна и Източна Европа в областта на обучението, съгласно договорености, постановени в споразумения между Общността и тези страни, като се следва процедурата, постановена в член 228 от Договора.

Споразуменията посочват *inter alia* характера и степента и подробните правила

⁵ ОВ L 214, 6.8.1976 г., стр. 1.

за участие на тези страни в работата на Фондацията, включително разпоредби за финансово участие и служители.

2. Управителният съвет може да прецени като необходимо участието на тези страни във временните работни групи, предвидени в член 5, параграф 8, без да е необходимо споразумение за това.

Член 17

Процедура за наблюдение и оценка

Комисията, в консултация с управителния съвет, установява процедура за наблюдение и оценка на опита, придобит в работата на Фондацията. Тя представя първите резултати от тази процедура в отчет, който изпраща на Европейския парламент, Съвета и Икономическия и социален комитет до 31 декември 1992 г.

Член 18

Преразглеждане

Настоящият регламент се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията до пет години след влизането му в сила.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила на следващия ден след като компетентните органи са определили седалището на Фондацията⁶.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 1990 година.

За Съвета
Председател
G. COLLINS

⁶ Датата на влизане в сила на регламента се публикува в *Официален вестник*.